362. Oxford, Bodleian Library, Bodley 572 (2026)
Mass of St. Germanus; *Expositio missae*, Book of Tobit;
Latin sermons; "De raris fabulis" and OE Rubrics,
Cryptograms, OE, Welsh, and Cornish Glosses;
Latin penitential texts
[Ker 313, Gneuss/Lapidge 583 + 583.3]

HISTORY: Bodley 572 is a composite of five separate manuscripts, generally dated between 850 and 950 (Marsden 1994b: 4). Watson (1984: I, no. 102) dates ff. 2–50 "before 981." Among Celticists Bodley 572 is referred to as the *Codex Oxoniensis Posterior*. Part 1 probably originated at Lannaled, St. Germans (Dumville 1992a: 117; Olson 1989: 60–62, 65–66), and Parts 3 and 4 are also probably of Cornish origin. Part 2 has three Old Cornish glosses. For the unusual manuscript context of the "Dominus uobiscum" at the date of this manuscript see Jones (1998: 672), who calls attention to its transmission outside a paraliturgical context. Dumville describes the hand(s) of ff. 2–25 as "now a late Celtic minuscule, attributable (if taken by itself) to the later ninth or earlier tenth century, now a hybrid Insular-Caroline which is presumably to be placed in the mid-tenth century' (Dumville 1992a: 116; see also Rushforth 2012: 202). Lindsay (1912: 29–32) provides a list of abbreviations in the first 50 ff. of the manuscript. Marsden (1995: 181) identifies the source of the version of Tobit in Bodley 572 as "one of the two Ceolfrithian pandects which remained in Northumbria ('Offa's bible')." He observes that its version is "an idiosyncratic text, with many readings without parallel in other known Vulgate versions" (1994b: 120). Nicholson (1913: xxvi) believes the paschal table on f. 40v to be of Winchester origin. See also Scragg 2012: nos. 855–57. Stokes (2014: 83) would place ff. 1–50 "probably" at the New Minster in the 11c. Bischoff (2004: 2.361 ([item 3787]) gives the provenance of ff. 51–107 as 'wohl Nordostfrankreich" and dates it to "1./2. Viertel" of the 9c. Parts 2–4 have glosses in Old Welsh, Old Cornish, and Old English, as well as in Latin (on the script of the glosses, and possible origins, see Charles-Edwards 2012: 403). The manuscript was

at St. Augustine's, Canterbury in the last quarter of the eleventh century, and Ker (1960: 29–30 and pl. 10b) uses f. 39v, ll. 22–31 to illustrate the co-occurrence of "English," Christ Church, and "mixed" scripts in the development of Norman script at St. Augustine's Canterbury in the late 11c. Bodley 572 was item 129 in the fifteenth-century catalogue of St. Augustine's Canterbury (ed. Barker-Benfield 2008: item BA1.129), and it bears the St. Augustine's pressmark 'd.1.G.3.' Other Bodleian Library pressmarks are 'Th.B.21.9' and 'NE.B.5.9.' Bodley 572 was presented to the Bodleian Library by Ralph Barlow in 1606. A digitized copy of the manuscript is available at http://image.ox.ac.uk/show-all-openings?collection=bodleian&manuscript=msbodl572).

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: Foliated i + 106 + 107 (i.e. two paper flyleaves, numbered 'i' and '107'). Folio 1 is separate and is pasted to the first flyleaf. The pattern of wormholes suggest that f. 1 has been with quire II for a long time. The manuscript comprises: Part 1. f. 1; Part 2. ff. 2–25; Part 3. ff. 26–40; Part 4. ff. 41–50; Part 5. ff. 51–106. The overall measurement of the volume is approximately 240 × 150 mm. The ruled areas of the different constituents of the volume measure variously. That in Part 1 measures 185 × 117 mm. (26 lines per page); that in Part 2 measures 185–195 × 110–115 mm. (25–28 lines per page); in Part 3 measures 195–204 × 100–110 mm. (ff. 26–36 have 33 lines per page; ff. 37–40 have 35); in Part 4 measures 198–205 × 120–125 mm. (ff. 41–46 have 28 lines per page; f. 47 has 33; ff. 47 has 21, with additional lines added for later materials); Part 5 measures 185–190 × 125–128 mm. (24 lines per page). Prickmarks have been mostly trimmed away but are visible in the inner margins of ff. 4v and 7v and in the outer margins of ff. 86 through 98. The binding is leather over stiffened cardboard. The front cover is now detaching after the collapse of the sewing. The main script of ff. 1–49 is in black ink; ff. 51–86r/7 grades of brown; ff. 86r/8–106 predominantly black ink. There is an ornamented capital 'a' on f. 26r with animal grotesques. Internal capitals are highlighted in red, ochre, orange, and a blue metallic color. The rubrics of the Penitential of Cummeanus are in red or red and black uncials. The initial 'c' of 'Cromatio' (f. 14r) is highlighted in orange, green, and ochre, and outlined in orange dots. The letters 'in' on f. 36v/1 are highlighted in green, orange, and ochre. Ff. 23–25 are considerably stained on the lower and outer quadrant of the leaves. Between ff. 77 and 81 the bottom margin of each leaf has been excised to a depth of 30 mm. An early modern hand attempted quiring numbers in the lower margins of f. 10r ('2'), f. 18r ('3'), f. 26r ('4'), 34r ('5'), 41r ('6'), 46r ('7'), 51r ('8'), 60r ('9'), 67r ('10'), 75r ('11'), 83r ('12'),

91r ('13'), 99r ('14'). The arrangement of the sheets varies widely across
and within the different parts of this composite manuscript. In Part 2, II is
arranged FFFH; III is arranged HFHF; IV arranged FFFH. In Part 3, V is
arranged HHHH; VI, HFHF. In Part 4, VII is arranged FHFH; VIII (two
singletons) F, F; IX HH; and X–XVI are arranged HFHF.

COLLATION: i paper flyleaf (f. i); Part 1: I¹ (f. 1); Part 2: II–IV⁸ (ff. 2–25);
Part 3: V⁸ (ff. 26–33), VI⁸ wants 8 (ff. 34–40); Part 4: VII⁴ (ff. 41–44), VIII²
singletons now sewn together (ff. 45–46), IX⁴ (ff. 47–50); Part 5: X–XVI⁸
(ff. 51–106); i paper flyleaf (f. 107).

CONTENTS:
upper pastedown Inventory and notes on the MS in several inks by
    'E.B.N[icholson]'
tipped in bifolium (smaller format): Bodleian Printed Notices slip, mostly
    blank.
f. i paper flyleaf blank but for a pasted-on printed slip bearing Nicholson's
    reconstruction of effaced Latin text on f. 41r, originally set for the *Sum-
    mary Catalogue*, but not used.
Part 1
1. f. 1r/1–1v/26 Mass for the feast of Bishop Germanus: MISSA PRO-
    PRIA [GERM]ANI EP⟨ISCOP⟩I; beg.: 'D⟨EU⟩S qui famulantibus tibi
    m⟨en⟩tis et corporis'; ends imperf.: 'tua⟨m⟩ | misericordia⟨m⟩ obse-
    crantes. ut ab hac' (ed. Haddan and Stubbs 1869: 1.696–97; pr. Jenner
    1932: 482–83).
Part 2
2. ff. 2r/1–13v/23 "Dominus uobiscum" beg. imperf.: 'et QUANDO DICIT.
    D⟨OMI⟩N⟨U⟩S VOBISCVM.' | INCIPIT EXPOSITIO MISSAE | 'Salu-
    tat sacerdos populum.'; ends: 'sit de ministro et om⟨ne⟩s respondeant'
    (pr. Hanssens 1948: 1.284–38).
[Note: The versicle and response at the close of a mass, 'Ite missa est. Deo gratias,'
with neums were added in a different hand on the originally blank line at the end
of the text, f. 13v/24 (see Hartzell 2006: no. 259a). 'Finit' is scratched on the bottom
margin of f. 13v.]
3. ff. 14r/1–25v/27 "Book of Tobit."
a. f. 14r/1–3 INCIPIT. LIBER. THOBIE. QVEM. HIERO|NIMVS. DE
    CALDEA. LINGVA. IN LATINVM. | TRANS`T´VLIT. STILVM.
b. f. 14r/1–24 Prologue of Jerome: 'Cromatio et eliodro episcopis
    hiro|nim⟨us⟩ in d⟨omi⟩no salute⟨m⟩ [gl.: 'mitto']. Mirari n⟨on⟩ desino |
    instantia⟨m⟩ exactionis u⟨est⟩ræ . . . Cum gratu⟨m⟩ uob⟨is⟩ didicero me

| quod iubęre estis dignati cumpleuisse' (repro. and pr. Lindsay 1912: pl. XIV and p. 61; as Gasquet et al. 1950: 155–56);

c. ff. 14v/1–25v/27 Tobit: 'Thobias ex tribu et ciuitate neptalím q⟨uæ⟩ est in sup⟨er⟩|iorib⟨us⟩ partib⟨us⟩ galileę'; ends : 'ita ut accepti essent d⟨e⟩o 7 cunctis | habitatoribus terrę. Finit. Amen Finit' as Gasquet et al. 1950: 169–209).

[Note: Water stained in left margin and lower left corner of f. 25v.]

Part 3

4. ff. 26r/1–36r/25 Augustine, Epistola 130: **Incipit æpistola a⟨u⟩g⟨u⟩s⟨tini⟩ ępis⟨copi⟩ ad probam. de orando d⟨e⟩o.** ['de orando d⟨e⟩o' added in a later hand] | 'Augustinus seruus seruorumq⟨ue⟩ ⟨christ⟩i religiossę | famulę d⟨e⟩i p⟨ro⟩bę in d⟨omi⟩no dominorum salutem [gl.: 'opto']. | Et petisse te et promisisse me recolens.'; ends: 'Exaudiat te d⟨omi⟩n⟨u⟩s. | qui potest facere sup⟨ra⟩ qua⟨m⟩ petim⟨us⟩ et intelligimus' (ed. and coll. Goldbacher 1904: 40–77; ed. and coll. Daur 2009: 212–37);

f. 36r/26–28 Subscription by the scribe Bledian: 'q⟨ui⟩c⟨um⟩q⟨ue⟩ hanc ępistola⟨m⟩ a⟨u⟩g⟨ustinu⟩s de orando d⟨e⟩o ad p⟨ro⟩ba⟨m⟩ o⟨mn⟩i tem-p⟨ore⟩ scratutus [read *scrutatus*] | fu⟨er⟩it. ne obliuiscet⟨ur⟩ anime no-tarii bledian pulsando diuinas | aures p⟨ro⟩ eo' (repro. f. 36r and pr. Lindsay 1912: pl. XV and pp. 26–27, 62 ; on Bledian's script see McKee 2012: 170). Lines 30–33 blank.

5. ff. 36v/1–39v/16 Caesarius of Arles, Sermo 179: **Incipit ępistola a⟨u⟩g⟨u⟩s⟨tini⟩ de igne purgatorio** | '[I]n lectione apostolica q⟨uae⟩ nob⟨is⟩ paulo an⟨te⟩ recitata | est fratres carissimi. audiuim⟨us⟩ apos-tolu⟨m⟩ dicen|te⟨m⟩ q⟨uia⟩ fundam⟨en⟩tu⟨m⟩ aliud nemo pote⟨st⟩ po-nere | p⟨rae⟩t⟨er⟩ id q⟨uod⟩ positu⟨m⟩ ⟨est⟩ q⟨uod⟩ ⟨est⟩ i⟨esu⟩s chr⟨is-tu⟩s'; ends: 'et elimosinaru⟨m⟩ largitate possint | redimere. p⟨rae⟩stante do⟨mi⟩no n⟨ost⟩ro i⟨es⟩u chr⟨ist⟩o. q⟨ui⟩ c⟨um⟩ | p⟨at⟩re et sp⟨irit⟩u s⟨an⟩c⟨t⟩o uiuis 7 regnas in secula secu|lorum amen' (ed. Morin 1953: 2.724–29).

f. 39v/17–21 Subscription by the scribe Bledian: 'bledian scriptor h⟨uiu⟩s epistolę rogat d⟨eu⟩m misericordię . . . de illo barathri igne. dignet⟨ur⟩ d⟨eu⟩s' (pr. Lindsay 1912: 27).

6. f. 39v/22–31 Antiphons in various hands (repro. Ker 1960, pl. 10b):

a. f. 39v/22–23 'Dilectus hic pollet tuus' (as Dreves 1903: 43 no. 158);

b. f. 39v/24–25 'Laurenti martyr inclite. Celo terris mirifice. | Largiri nob⟨is⟩ uenia⟨m⟩. ⟨Christ⟩i roga clem⟨en⟩tia⟨m⟩';

c. f. 39v/26–27 'O uirgo mater iudicis. pręlata su⟨m⟩mis ciuib⟨us⟩. | p⟨er⟩ singulare⟨m⟩ gra⟨tia⟩m de poscę reis uenia⟨m⟩';

d. f. 39v/28–29: 'Augustine fideliu⟨m⟩. Salus te dep⟨re⟩cantiu⟨m⟩. Donari
   nos cę|lestib⟨us⟩. Implora tuis precib⟨us⟩';
e. f. 39v/30–31: 'Mildretha uirgo celebris. Potens ope miraculis. Tuis ope⟨m⟩
   | suffragiis. Nobis implora famulis'.
7. ff. 40r/1–24 Latin blessings of alms for the dead, for manumissions, and
   crops (all pr. Haddan and Stubbs 1869: 1.697–98):
a. f. 40r/1–7 Blessing of alms: 'Creator et s⟨an⟩c⟨t⟩ificator elimentorum. . . .
   ut sit | benedictio tua sup⟨er⟩ o⟨m⟩nia dona ista. p⟨er⟩ [omnia saecula
   saeculorum]'; direction added in red above in Old English: 'Cweð þis
   ofer ðone mete þe man for deadne gedæleð.';
b. f. 40r/8–10 Prayer at manumission: 'Per libertatem hominis istius . . . con-
   sequi p⟨er⟩cipere `mereatur´ peccatorum. p⟨er⟩.'; added in red on the
   line above and to the right 'þær man freoð ma[. . .]'; the rest cropped
   off;
c. f. 40r/11–24 Blessing of crops: 'Benedictio tua d⟨omi⟩ne copiosa sup⟨er⟩
   has | segetes . . . patris et filii et sp⟨iritu⟩s s⟨an⟩c⟨t⟩i am⟨en⟩.'; added in
   Old English 'ðonne man ærest ace[r]' written in black ink to the right
   of l. 10.
8. f. 40r/24–26: Two OE cryptograms; repro. Rudolf 2012: 402.
a. f. 40r/24 key: 'A [gl.: 'b'] E [gl.: 'f'] I [gl.: 'k'] O [gl.: 'p'] U [gl.: 'x'].' added
   at end of line 24.
b. f. 40r/25–26 'c:.:nn. n:.: m.g.ð:.: aræd.n hwæt þ:.s m.g: b:on kc w:n: þ⟨æt⟩
   h:.t | nisn.:ðræd:'. Ker (Cat., 377) supplies 'cunna nu maga ðu arædan
   hwæt þis made beon ic wene þæt hit nis na eðræde'.
c. f. 40r/26 'is ðks frfgfn sfllkc þkngc tprædfnf' for 'is ðis fregen sellic þingc
   to rædene' (both pr. Hickes 1705: 2.83; pr. with suggested corrections
   by Förster 1916: 400; for a discussion of items 8b and c as a single text,
   see Rudolf 2012: 502–04).
9. f. 40v Paschal table, for cycle 836–1367 (pr. Nicholson 1913: pl. xv).
10. f. 41r Three lines of runes at bottom, associated by Derolez with the
    'þrí-deilur' system of runic cryptography (Derolez 1954: 165–69; see
    also Barnes and Page 2006: 35); effaced lines on page, identified as an
    'otherwise unknown legend of the Harrowing of Hell' are given by E.
    W. B. Nicholson on flyleaf 'i', and printed in the front matter of fiche
    1. Begins: '. . bi habitare ante conspectum d⟨omi⟩ni'; ends 'hinc in
    infernu⟨m⟩.'

Part 4

11. ff. 41v/1–46v/24 "Colloquia e libro de raris fabulis retractata": 'Sur-
    ge ami[ce de tuo lectu]lo. temp⟨us⟩ e⟨st⟩ t⟨ibi⟩. si ho|die surgis';
    ends: 'Ita `et´ ego dedici canonici historia⟨m⟩.' | FINIT AM⟨EN⟩ DE

ALIQUIBVS RARIS FABVLIS (ed. Stevenson 1929: 1–10); seven OE glosses to f. 42rv in dry point (printed Meritt, 1945: item 65, p. 57); Brythonic glosses of "Codex Oxoniensis Posterior" printed S[tokes] 1860–61: 238–49 and see Craster 1923: 135–36; detail of f. 46r pr. Wood 2001: 143).

12. f. 46v/25–47r/15 "De raris fabulis": 'Temp⟨us⟩ e⟨st⟩ nob⟨is⟩ ire de h⟨oc⟩ loco in q⟨uo⟩ fuim⟨us⟩ et uicina | habitacula uisitare in q⟨ui⟩b⟨us⟩ uictu⟨m⟩ et uestim⟨en⟩tu⟨m⟩ | assumi[m]us ⟨ue⟩1 postulauim⟨us⟩'; ends imperf.: 'habes in illo | et docebo te de omnib⟨us⟩ gliphis .i. obscuris ut pla.'; two lines following have been erased (ed. Stevenson 1929: 11; Gwara 2002: 123–35 publishes ff. 41v-47r with glosses as a single text, "De raris fabulis"; see also Gwara 2005: 1–33).

13. ff. 47r/16–49r17 Neumed antiphons, responds, and versicles for the burial office of a Benedictine house; first three pr. Dreves 1891: 11.29; responds and versicles ed. Ottosen 1993 with Ottosen number given below; see Hartzell, 2006: no. 259b; first lines only given unless further detail needed.

a. f. 47r/16–19: 'Auctor salutis hominum . . . patriarcharum cuneis'.

b. f. 47r/19–22 'A⟨ntiphona⟩ Beata uere ciuitas qua⟨m⟩ | illustrat'.

c. f. 47r/23–47v/1 'A⟨ntiphona⟩ Compassionis gr⟨ati⟩a ⟨christ⟩i'.

d. f. 47v/2–5 'A⟨ntiphona⟩ Domine rex omnipotens'.

e. f. 47v/6–8 'A⟨ntiphona⟩ Excelsus super om⟨ne⟩s gentes dominus'.

f. f. 47v/9–11 'Fac benignissime deus'.

g. f. 47v/11–14 'A⟨ntiphona⟩ Gratia dei per ie⟨su⟩m'.

h. f. 47v/15–18 'A⟨ntiphona⟩ Hodie in pace fiat locus eius'.

i. f. 47v/19–48r/4 'A⟨ntiphona⟩ Libera quesumus domine'.

j. f. 48r/4–13 'A⟨ntiphona⟩ Defensor animarum alme'.

k. f. 48r/14–18 'A⟨ntiphona⟩ D⟨omi⟩ne fons misericordię'.

1. f. 48r/19–48v/6 'A⟨ntiphona⟩ Clementissime domine qui pro nostra miseria'.

m. f. 48v/6–11 'R⟨esponsorium⟩ Misericordissime deus' (R49).

n. f. 48v/11–12 'V⟨ersiculus⟩ Hiesu clementer' (V110).

o. f. 48v/12–13 'V⟨ersiculus⟩ Ne intres in iudicium' (V152).

p. f. 48v/13–14 'V⟨ersiculus⟩ Miserere mei' (V368).

q. f. 48v/15–18 'R⟨esponsorium⟩ Rogamus te domine' (R83).

r. f. 48v/18–20 'V⟨ersiculus⟩ Quoniam non est in morte' (V191).

s. f. 49r/1–3 'R⟨esponsorium⟩ Ne tradas domine' (R58).

t. f. 49r/3 'V⟨ersiculus⟩ Quoniam non est' (V191).

u. f. 49r/3–7 'R⟨esponsorium⟩ Absolue domine' (R1).

v. f. 49r/7–9 'V⟨ersiculus⟩ Sicque illi sunt domine' (V216).

w. f. 49r/9–11 'R⟨esponsorium⟩ Libera me domine' (R38).

x. f. 49r/12–13 'V⟨ersiculus⟩ Dies illa dies irae' (V55).

y. f. 49r/13–15 'V⟨ersiculus⟩ Quid ego miserrimus' (V180).

z. 49r/15–17 'V⟨ersiculus⟩ Nunc ⟨christ⟩e te depre|cor' (V159); ends: 'Dum ueneris' (V80).

14. f. 49v/1–3 Lines on the church of St. Augustine: 'Huius reginę stantis a dextris imperiali . . . videlic⟨et⟩ AUGUSTINUS ep⟨iscopu⟩s' (possibly adapted from an antiphon by Radbod, bp. of Utrecht, "In translatione sancti Martini episcopi," ed. Winterfeld 1899: 163, lines 13–14).

15. f. 49v/4–9 'Ut tuo propitiatus interuentu . . . iungat celi ciuibus' (from the respond "Sancte Dei pretiose" for the feast of St. Stephen with poly-phonic letter notation; pr. with repro. Santosuosso 1989: 116; musical transcription Mee: 1888: 146–47; transcribed Nicholson 1913: xxviii; see Hartzell 2006: no. 259c).

16. f. 49v/10–11 'Benedicamus domino' with neums, written twice, but erased and then treated with reagent (see Hartzell 2006: no. 259d).

17. f. 49v/14 Four verses on the death of a bishop; beg.: 'Presul almus hodie . . . salue dixit angelus'.

18. f. 49v/16–31 Prose for the dedication of a church with neums: 'ALLE-LUIA [u]irginis matris annua æccl⟨esi⟩e solle⟨m⟩pnia . . . p⟨er⟩ infinita secula. amen.' (pr. Dreves 1891: 10.45; facs. in Nicholson 1913: pl. xvi; trans. Hughes 1954: 308–9; see Hartzell, 2006: no. 259e).

[Note: f. 49v Various entries; lines 12, 33, 40 treated with reagent and not readable on fiche.]

f. 50 blank recto and verso, but for some red pentrial 'S' figures and a brown letter 'm' at top recto, and the faded or smeared 'Angelus domine' and scribbles on verso.

Part 5

19. ff. 51r/1–70r/7 "Excarpsus Cummeanis," beginning at c.iii, ¶18, imperf.: 'co⟨n⟩[cepto semine] usque ad m[od]um consumendi'; ends: 'cum pane & aqua expleat' (pr. Wasserschleben 1851: 473–93; see Vogel 1978: 68)

20. ff. 70r/8–76v/21 Decrees 1–42 of the Council of Auxerre (561–605) fol-lowed by canons relating to monastic discipline: **TITULIS DE CAN-NONES QUOD PR⟨ES⟩B⟨YTER⟩I | IN PARROCHIIS DOMINICIS DENU|NTIARE DEBENT DE CONDITIONES | INLICITES QUID DEBEANT CAUERE. |** 'NON LICET K⟨A⟩L⟨ENDIS⟩ IAN⟨UARII⟩ NEC ULLA FA|cere'; ends: 'totum | ei d⟨eu⟩s pro martyrio conputauit' (ed. de Clercq 1963: 265–70; individual decrees show some variation from those in de Clercq's edition).

21. ff. 76v/22–80r/21 Letter of Pseudo-Hormisda: "Epistola Hormisdae
Papę per uniuersas prouincias"; INCIP⟨IT⟩ EPISTOLA ORMISDI
PAPĘ | PER UNIUERSIS PROUINCIIS [sic] | 'Si quis diaconus aut
pr⟨es⟩b⟨y⟩t⟨er⟩ post acceptam bene||dictionem leuiticam cum uxo-
re sua incon|tinens inuenitur ab officio abiciatur | Ecce manifestissi-
me constat'; ends: 'nisi quod supradicti cannonis | continere uidentur'
(excerpt of Letter from Pope John II to Caesarius of Arles, ed. Gundla-
ch 1892: 49/17–54/4; pr. PL 63, 527–29).

22. ff. 80r/22–82r/13 Pseudo-Jerome, "Inquisitio de paenitentia": INQUI-
SITIO S⟨AN⟩C⟨T⟩I HIERONIMI \ PRESBITERI | 'Biduanas xii. cum
ciii. psalterios impletos'; ends: 'In tertio anno soledos .xviii. | hoc sunt
soledi .lxiiii.' (see Haggenmüller 1991: 134n.7).

23. f. 82r/14–83r/21 DE DIUITE UEL PO`ten´TE QUOMODO | SIBI RE-
DEMAT DE CRIMINALI|BVS CULPIS. 'Recurrat ad euangeliu⟨m⟩ |
& imitatur zacheo qui dixit'; ends 'qui | in ipsa prouincia in corpore re-
quies|cere uidetur.' EXPLICIT (pr. Wasserschleben 1851: 499–500; cf.
Bezler 1998: 49–50).

24. ff. 83r/22–86r/7 Penitential tariffs: INCIPIT ORDO DE NUMERUM
| ANNORUM INDICTA PAENITENTIA | [P]ER CONSILIUM SA-
CERDOTIS || 'Septem igitur annorum tempore'; ends 'usq⟨ue⟩ ad fi-
nem perseueret | in operibus bonis. praestante d⟨omi⟩no nostro | ie⟨s⟩u
chr⟨ist⟩o qui uiuit & regnat in sæcula sæ|culorum. amen.' EXPLIC⟨IT⟩.
D⟨E⟩O GRATIAS. (not printed).

25. ff. 86r/8–88r/14 Gregory I, "Libellus responsionum," sec. 9: INTER-
ROGATIO. BEATI. AGVSTI|NI. EP⟨ISCOP⟩I AD GRE.GORIUM.
PAPAE. | URBIS ROM | 'Si post inlusione⟨m⟩ quae p⟨er⟩ somniu⟨m⟩
sol⟨et⟩ | accedere. uel corpus d⟨omi⟩ni quis lib⟨et⟩ | accipere ualeat';
ends: 'ex de|lectacione quam portat inuitus.' Expl⟨i⟩c⟨it⟩ (ed. Ewald and
Hartmann 1899: 342–43).

26. ff. 88r/15–90r/22 "Penitential of Pseudo-Ecgbert," prefatory let-
ter: INCIPIT PENITENTIALIS ANIMARU⟨M⟩ | 'Institutio illa
s⟨an⟩c⟨t⟩a que fiebat in dieb⟨us⟩ patru⟨m⟩ | nostroru⟨m⟩'; ends: 'ut alii
timorem. habeant' | EXPL⟨ICIT⟩ PENIT⟨ENTIALIS⟩ D⟨E⟩O GRA-
CIAS AM⟨EN⟩ (ed. Wasserschleben 1851: 231–33).

27. f. 90v Mass prayers for the 24th and 25th Sundays after Pentecost: 'De-
licta nostra quibus aduersa dominamur . . . & ad perp&uae ducant so-
lution' [sic] (as Orchard 2002: 2.226–27; 218, items 1231, 1228, 1230;
1237, 1234, 1161). The rest of the page is blank.

28. f. 91r/1–106v/24 Pirminius, "Dicta" (through ch. 24): 'FRATR⟨E⟩S
K⟨ARISI⟩MI   SP⟨IRITU⟩S   S⟨AN⟩C⟨TU⟩S   P⟨ER⟩   PRO|pheta⟨m⟩

sacerdotes. & leuitas o⟨m⟩nes'; ends: '[uoluntate et ore quod] loquutus [es]' (pr. Engelmann 1976: 22–58).
[Note: f. 106v is mostly illegible due to wear and darkening.]
f. 107 modern paper fly is blank.

PHOTO NOTES: First 25 lines of f. 41v effaced and unreadable on fiche; f. 49v, lines 12, 33, 40 treated with reagent and unreadable on fiche; f. 51r unreadable on fiche and on Bodleian website; ff. 71v–77v are unreadable on fiche; f. 106v is mostly illegible. Full digital surrogate available at the Bodleian's "Early Manuscripts at Oxford" site: http://image.ox.ac.uk/show-all-op enings?collection=bodleian&manuscript=msbod1572.

BIBLIOGRAPHY:

Barker-Benfield, B. C., ed. *St Augustine's Abbey, Canterbury.* 3 vols. Corpus of British Medieval Library Catalogues 13. London: The British Library, 2008.

Barnes, Michael P. and R. I. Page, *The Scandinavian Runic Inscriptions of Britain.* Runrön, Runologiska bigrag utgivna av Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet 19. Uppsala: Institutionen för nordiska språk Uppsala universitet, 2006.

Bezler, Francis, ed. *Paenitentialia Hispaniae.* Vol. 2 of *Paenitentialia Franciae, Italiae et Hispaniae Saeculi VIII–XI,* ed. Raymund Kottje. CCSL 156A. Turnhout: Brepols, 1998.

Charles-Edwards, T. M. "The Use of the Book in Wales, c. 400–1100." In Gameson 2012: 389–405.

de Clercq, Charles. *Concilia Galliae, A. 511–A. 695.* CCSL 148a. Turnhout: Brepols, 1963. Pp. 264–72.

Craster, H. H. E. "The Glosses of the Codex Oxoniensis Posterior." *Revue Celtique* 40 (1923): 135–36.

Daur, K. D., ed. *Augustinus Epistulae CI–CXXXIX.* CCSL 31B. Turnhout: Brepols, 2009.

Derolez, René. *Runica Manuscripta: The English Tradition.* Rijksuniversiteit te Gent. Werken uitg. door de Faculteit van de Wijsbegeerte en Letteren 118. Brugge: De Tempel, 1954.

Dreves, Guido M. and Clement Blume, eds. *Analecta Hymnica Medii Aevi.* 55 vols. Leipzig: 1886–1922; repr. New York: Johnson Reprint Corp., 1961.

Dumville, David N. *English Caroline Script and Monastic History: Studies in Benedictinism, A. D. 950–1030*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 1993.

——. *Liturgy and the Ecclesiastical History of Late Anglo-Saxon England: Four Studies*. Woodbridge: Boydell Press, 1992a.

——. "A *Thesaurus Palaeoanglicus?*" In *Anglo-Saxon Glossography: Papers Read at the International Conference Held in the Koninklijke Academie voor Wetenschappen Letteren en Schone Kunsten van België. Brussels, 8 and 9 September, 1986*, ed. R. Derolez, 59–76. Brussels: Paleis der Academiën, 1992b.

Early Manuscripts at Oxford. Oxford, Bodleian Library Bodley 572. http://image.ox.ac.uk/show-all-openings?collection=bodleian&manuscript=msbodl572. Accessed 2 July 2020.

Ewald, Paul and Ludwig M. Hartmann, eds. *Gregorii I Papae Registrum Epistolarum*, vol. 2. MGH Epp. 2. Berlin: Weidmann, 1899.

Engelmann, Ursmar. *Der heilige Pirmin und sein Pastoralbüchlein*. 2nd ed. Sigmaringen: Jan Thorbecke Verlag, 1976.

Förster, Max. "Nochmals ae. *fregen* 'Frage.'" *Archiv für das Studium der neueren Sprachen* 135 (1916): 399–401.

Gameson, Richard, ed. *The Cambridge History of the Book in Britain I: c. 400–1100*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

Gasquet, Francis Aidan, et al., eds. *Biblia Sacra Iuxta Latinam Vulgatam Versionem*. Vol. 8. Rome: Typis polyglottis Vaticanis, 1950.

Goldbacher, Al., ed. *S. Aureli Augustini Hipponiensis Episcopi Epistulae*, pars 3, CXXIV–CLXXXIV A. CSEL 44. Vienna: F. Tempsky, 1904. [Pp. 40–77. = his siglum 'O' dated to ix ex.]

Gundlach, W. ed. *Epistolae Arlatenses genuinae*. MGH Epistolae III.1. Berlin: Weidmann, 1892.

Gwara, Scott, ed. *De raris fabulis, 'On uncommon tales': A Glossed Latin Colloquy-Text From a Tenth-Century Cornish Manuscript*. Basic Texts in Brittonic History. Cambridge: Department of ASNC, 2005.

——. "The *Hermeneumata pseudodositheana*, Latin Oral Fluency, and the Social Function of the Cambro-Latin Dialogues called *De raris fabulis*." In *Latin Grammar and Rhetoric: From Classical Theory to Medieval Practice*, ed. Carol Dana Lanham, 109–38. London: Continuum, 2002.

Haddan, Arthur West and William Stubbs, eds. *Councils and Ecclesiastical Documents Relating to Great Britain and Ireland.* 3 vols. Oxford: Clarendon Press, 1869–78. [1:696–97.]

Haggenmüller, Reinhold. *Die Überlieferung der Beda und Egbert zugeschriebenen Bussbücher.* Europäische Hochschulschriften, Reihe III, Geschichte und ihre Hilfswissenschaften, Bd. 461. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1991.

Hanssens, Jean Michel, ed. *Amalarii episcopi opera liturgica omnia.* 3 vols. Studi e Testi 138–140. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1948–50.

Hartzell, K. D. *Catalogue of Manuscripts Written or Owned in England up to 1200 Containing Music.* Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2006.

Hickes, George. *Linguarum Veterum Septentrionalium Thesaurus Grammatico-Criticus et Archæologicus.* 2 vols. Oxford: Sheldonian Theatre, 1705.

Hughes, Dom Anselm, ed. *Early Medieval Music Up to 1300.* Vol. 2 of the New Oxford History of Music. London: Oxford University Press, 1954.

Jenner, Henry. "The Lannaled Mass of St. Germanus in Bodl. MS. 572." *Journal of the Royal Institution of Cornwall* 23 (1929–32): 477–92.

Jones, Christopher A. "The Book of the Liturgy in Anglo-Saxon England." *Speculum* 73 (1998): 659–702.

Ker, N. R. *English Manuscripts in the Century After the Norman Conquest.* Oxford: Clarendon Press, 1960. [Pp. 29–30, pl. 10b.]

Lindsay, W. M. *Early Welsh Script.* Oxford: James Parker & Co., 1912.

Marsden, Richard. "The Old Testament in Late Anglo-Saxon England: Preliminary Observations on the Textual Evidence." In *The Early Medieval Bible: Its Production, Decoration, and Use,* edited by Richard Gameson, 101–24. Cambridge: Cambridge University Press, 1994a.

———. "The Survival of Ceolfrith's *Tobit* in a Tenth-Century Insular Manuscript." *Journal of Theological Study,* n.s. 45 (1994b): 1–23.

———. *The Text of the Old Testament in Anglo-Saxon England.* Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

McKee, Helen. "Script in Wales, Scotland and Cornwall." In Gameson, 167–73.

Mee, J. H. "Points of Interest Connected with the English School of the Sixteenth Century." *Proceedings of the Musical Association,* 14th session. 1887–88. London: Novello, Ewer and Co., 1888. [Pp. 145–172.]

Meritt, Herbert Dean. *Old English Glosses: A Collection*. New York: Modern Language Association of America, 1945.

Morin, Germain, ed. *Sancti Caesarii Arelatensis Sermones*, 2nd. ed. 2 vols. CSEL 103–104. Turnhout: Brepols, 1953. [2.724–29].

Nicholson, Edward Williams Byron. *Early Bodleian Music: Introduction to the Study of Some of the Oldest Latin Musical Manuscripts in the Bodleian Library, Oxford*. London: Novello, 1913.

Olson, Lynette. *Early Monasteries in Cornwall*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 1989.

Orchard, Nicholas, ed. *The Leofric Missal*. 2 Vols. Henry Bradshaw Society 113, 114. London: Boydell Press, 2002.

Ottosen, Knud. *The Responsories and Versicles of the Latin Office of the Dead*. Aarhus: Aarhus University Press, 1993.

Rudolf, Winfried. "Riddling and Reading: Iconicity and Logogriphs in Exeter Book Riddles 23 and 45." *Anglia* 130 (2012): 499–525.

Rushforth, Rebecca. "English Caroline Minuscule." In Gameson, 2012. 197–210.

Santosuosso, Alma Colk. *Letter Notations in the Middle Ages*. Musicological Studies 52. Ottawa: The Institute of Medieval Music, 1989.

Scragg, Donald. *A Conspectus of Scribal Hands Writing English, 960–1100*. Cambridge: D. S. Brewer, 2012.

Stevenson, W. H., ed. *Early Scholastic Colloquies*. Oxford: Clarendon Press, 1929.

S[tokes], W[hitley]. "The Old-Welsh Glosses at Oxford." *Transactions of the Philological Society* (1860–61): 232–49.

Vogel, Cyrille. *Les "Libri paenitentiales."* Typologie des sources du Moyen Age occidental, fasc. 27. Turnhout, Belgium: Brepols, 1978.

Wasserschleben, F. W. H. *Die Bussordnungen der abendländischen Kirche*. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1958; repr. Halle, 1851.

Watson, A. G. *Catalogue of Dated and Dateable Manuscripts c. 435–1600 in Oxford Libraries*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1984.

Winterfeld, Paul, ed. *Radbodi Carmina*. Monumenta Germaniae Historica. Poetae latini aevi Carolini 4.1. Berlin: Weidmann, 1899.

Wood, Michael. *In Search of the Dark Ages*. London: BBC/Penguin, 2001.